

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



### **KOHTA 1: AINEEN TAI SEOKSEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT**

---

#### 1.1 TUOTETUNNISTE

TUOTTEEN TUNNISTUSTIEDOT:

Kaupallinen nimi: **TUTELA TRANSMISSION EXPERYA**

Kaupallinen koodi: 76540

REKISTERÖINTINUMERO N/A

#### 1.2 AINEEN TAI SEOKSEN MERKITYKSELLISET TUNNISTETUT KÄYTÖT JA KÄYTÖT, JOITA EI SUOSITELLA

SUOSITELTU KÄYTTÖ: Voiteluaine vaihteistojärjestelmälle

KIELLETYT KÄYTÖT: Tätä tuotetta ei tule käyttää muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen, ilman asiantuntijan ohjeita.

#### 1.3 KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTTEEN TOIMITTAJAN TIEDOT

JÄLLEENMYYJÄ:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO)

TEL: +39.01196131 FAX : +39.0119613313

PÄTEVÄ HENKILÖ TUOTTEEN TURVALLISUUSTIETOJA KOSKIEN:

TIETOA YHDENMUKAISUUTTA KOSKEVISTA LAINSÄÄDÄNNÖISTÄ INFO-REGULATION.EU@PLI-PETRONAS.COM

#### 1.4 HÄTÄPUHELINNUMERO

HÄTÄPÄIVYSTYS (24H/7D) :

+358 9 7479 0199

EUROOPPALAINEN HÄTÄNUMERO 112

MYRKYTYSTIETOKESKU +358 0800 147 111 +358 09 471 977

### **KOHTA 2: VAARAN YKSILÖINTI**

---

#### 2.1 AINEEN TAI SEOKSEN LUOKITUS

Määräys (EY) N:o 1272/2008 (CLP)

Tuotetta ei pidetä vaaralliseksi asetuksen CE 1272/2008 (CLP) mukaisesti.

IHMISEN JA YMPÄRISTÖN TERVEYDELLE HAITALLISET FYYSISET JA KEMIAALLISET VAIKUTUKSET:

Ei muita riskejä

#### 2.2 MERKINNÄT

Tuotetta ei pidetä vaaralliseksi asetuksen CE 1272/2008 (CLP) mukaisesti.

Erikoislaitteita

EUH208 Sisältää 4-metyyli-pentanolin ja difosforipentasuльфidin, propoksiloidun, esteröityneen difosforipentaoksidin ja amiinisuolojen, C12-14- tert-alkyylin reaktiotuotteet

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



. Voi aiheuttaa allergisen reaktion

EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

Erityissäännökset REACH liitteen XVII ja siihen tehtyjen muutosten mukaisesti:

Ei mitään

### 2.3 MUUT VAARAT

Ei PBT-, vPvB- tai hormonaalisia haitta-aineita pitoisuutena  $\geq 0,1$  %.

## KOHTA 3: KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA

### 3.1 AINEET

N.A.

### 3.2 SEOKSET

#### TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Pitkälle jalostetut mineraali ja/tai synteettiset öljyt, lisäaineet.

Vaaralliset aineet CLP-asetuksen mukaisesti ja niiden luokitus:

MÄÄRÄ	NIMI	TUNNISTUS NRO	LUOKITUS	REKISTERÖINTI NUMERO
30.0-<40.0 %	Tisleet (maaöljy), vetykäsitelty raskas parafiini (649-467-00-8)	CAS:64742- 54-7 EC:265-157- 1	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	01-2119484627- 25-XXXX
30.0-<40.0 %	Tisleet (maaöljy), liuotin- vahanpoisto raskas parafiini	CAS:64742- 65-0 EC:265-169- 7	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	01-2119471299- 27-XXXX
10.0-<12.5 %	Tisleet (maaöljy), liuotin- vahanpoisto raskas parafiini	CAS:64742- 65-0 EC:265-169- 7	DECLL(*)	01-2119471299- 27-XXXX
6.25-<10.0 %	Tisleet (maaöljy), vetykäsitelty raskas parafiini (649-467-00-8)	CAS:64742- 54-7 EC:265-157- 1	DECLL(*)	01-2119484627- 25-XXXX
0.95-<1 %	4-metyyli-pentanolin ja difosforipentasulfidin, propoksiloidun, esteröityneen difosforipentaoksidin ja amiinisuolojen, C12-14- tert-alkyylin reaktiotuotteet	CAS: Confidential EC:931-384- 6	Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 2, H411  Erityiset pitoisuusrajat: C $\geq$ 50%: Eye Dam. 1 H318 C $\geq$ 9.39%: Skin Sens. 1B H317	01-2119493620- 38-XXXX

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



(\*)DECLL Tämän tuotteen mineraalipohjaiset öljyt on pitkälle jalostettu ja ne sisältävät alle 3% DMSO-uutetta IP 346-menetelmän mukaan, eikä niitä näin ollen luokitella karsinogeeniksi Säädöksen (EY) Nro 1272/2008, L huomautuksen mukaan.

Ainetta ei tarvitse luokitella syöpää aiheuttavaksi, jos voidaan osoittaa, että aine sisältää alle 3 prosenttia DMSO-uutetta mitattuna IP 346 -menetelmällä "polysyklisten aromaattisten aineiden mittausta käyttämättömissä perusvoiteluöljyissä ja asfalteenittomissa raakaöljytisissä dimetyylisulfoksidiuutteen valontaitekerroinmenetelmä", Institute of Petroleum, Lontoo. Tämä huomautus koskee ainoastaan tiettyjä 3 osassa mainittuja öljystä johdettuja monimutkaisia aineita.

H-lausekkeet ja lista lyhenteistä: katso otsikko 16.

### KOHTA 4: ENSIAPUTOIMENPITEET

---

#### 4.1 ENSIAPUTOIMENPITEIDEN KUVAUS

IHOKOSKETUS:

Pese runsaalla vedellä ja saippualla.

Riisuttava saastuneet vaatteet ja kengät ja huuhdeltava huolellisesti runsaalla vedellä ja saippualla.

ROISKEET SILMIIN:

Huuhtelevointia silmää runsaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Poista piilolinssit jos tämän voidaan tehdä helposti. Ota yhteys lääkäriin mikäli kipua ja punoitusta esiintyy. Mikäli on altistuttu kuumen tuotteen kosketukselle, huuhtelev altistunut kohta runsaalla vedellä lämmön hajaannuttamiseksi. Ota välittömästi yhteys lääkäriin silmäolosuhteiden ja oikean toimintatavan määrittelyä varten.

NIELTYNÄ:

Ei saa oksennuttaa, jotta tuotetta ei joutuisi hengitysteihin. Huuhtelev suu huolellisesti vedellä. Hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.

HENGITETTYNÄ:

Altistunut henkilö siirrettävä raikkaaseen ilmaan ja vietävä tarvittaessa lääkärin hoitoon.

#### 4.2 TÄRKEIMMÄT OIREET JA VAIKUTUKSET, SEKÄ VÄLITTÖMÄT ETTÄ VIIVÄSTYNEET

Katso kappale 11.

#### 4.3 MAHDOLLISESTI TARVITTAVAA VÄLITÖNTÄ LÄÄKETIETEELLISTÄ APUA JA ERITYISTÄ HOITOA KOSKEVAT OHJEET

Katso kappale 4,1.

### KOHTA 5: PALONTORJUNTATOIMENPITEET

---

#### 5.1 SAMMUTUSAINEEET

Tähän tuotteeseen ei liity erityistä tulipalon vaaraa. Käytä sammutusaineina vaahtoa, hiilidioksidia, kuivaa kemiallista pulveria tai vesisumua.

Jäähdytä säiliöt vedellä. Pysy etäällä tulesta räjähdysvaaran vuoksi.

Vältä korkeapainepesurin käyttöä. Käytä pesuria ainoastaan tulen kuumentamien pintojen viilentämiseen.

SOPIVAT SAMMUTUSAINEEET:

Vesi.

Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>).

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



SAMMUTUSAINEEET, JOITA EI SAA KÄYTTÄÄ TURVALLISUUSSYISTÄ.  
Ei erityisesti mikään.

### 5.2 AINEESTA TAI SEOKSESTA JOHTUVAT ERITYISET VAARAT

Älä hengitä palokaasuja: tuli saattaa muodostaa haitallisia yhdisteitä.

Älä hengitä räjähdyksen tai tulipalon yhteydessä syntyviä kaasuja.

Palaessaan kehittää raskasta savua.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

### 5.3 PALONTORJUNTAA KOSKEVAT OHJEET

Käytettävä sopivaa hengityksensuojainta.

Kerää tulipalon sammuttamiseen käytetty saastunut vesi erikseen. Ei saa laskea viemäriin.

Siirrä vahingoittumattomat säiliöt pois vaaralliselta alueelta, mikäli siirto voidaan suorittaa turvallisesti.

## **KOHTA 6: TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ**

---

### 6.1 VAROTOIMENPITEET, HENKILÖNSUOJAIMET JA MENETTELY HÄTÄTILANTEESSA

#### **Muu kuin pelastushenkilökunta:**

Varo nielemästä tuotetta. Vältä roiskeet iholle ja silmiin käyttämällä oikeanlaisia suojavaatteita. Varo hengittämästä höyryä ja tuotesumua.

Pinnat, joille tuotetta on roiskunut, voivat olla liukkaat.

Käytä henkilökohtaisia suojarusteita.

Siirrä henkilöt turvalliseen paikkaan.

Katso kohdissa 7 ja 8 annettuja turvaohjeita.

#### **Pelastushenkilökunta:**

Käytä henkilökohtaisia suojarusteita.

### 6.2 YMPÄRISTÖÖN KOHDISTUVAT VAROTOIMET

Varmista, ettei ainetta pääse maahan/maaperään. Varmista, ettei ainetta pääse pintavesiin tai viemäriverkoston.

Kerää pesuun käytetty saastunut vesi ja hävitä se lain antamien määräysten mukaisesti.

Ilmoita asianmukaisille viranomaisille mahdollisesta kaasuvuodosta tai aineen pääsystä vesistöön, maaperään tai viemäriverkoston.

Keräykseen soveltuvat materiaalit: imeyttävä materiaali, orgaaninen, hiekka

### 6.3 SUOJARAKENTEITA JA PUHDISTUSTA KOSKEVAT MENETELMÄT JA -VÄLINEET

Vältä liekit ja/tai kipinät roiskeiden ja syntyneen jätteen lähellä. Älä tupakoi. Suurten päästöjen tapauksessa imeytä tuote ja lapioi se sopiviin säiliöihin poistoa varten. Puhdista pienet roiskeet imukykyisellä aineella. Laita likainen tuote sopivaan säiliöön. Poista likaantunut tuote paikallisten ja yleisten säädösten mukaisesti.

Keräykseen soveltuvat materiaalit: imeyttävä materiaali, orgaaninen, hiekka

Pese juoksevalla vedellä.

### 6.4 VIITTAUKSET MUIHIN KOHTIIN

Katso myös kappaleita 8 ja 13

### **KOHTA 7: KÄSITTELY JA VARASTOINTI**

---

#### 7.1 TURVALLISEN KÄSITTELYN EDELLYTTÄMÄT TOIMENPITEET

Vältä nielemästä tuotetta. Vältä toistuva ja pitkittynyt kontakti ihon ja silmien kanssa. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta välttääksesi tuotesumun ja höyryt. Älä tupakoi äläkä käytä avointa liekkiä, vältä kosketus liekkien ja muiden tulenlähteiden kanssa. Älä työskentele lähellä avointa säiliötä välttääksesi suuret höyryn konsentraatiot. Älä syö tai juo käytön aikana.

Vältä ihokosketusta ja aineen pääsemistä silmiin sekä höyryn ja sumun hengittämistä.

Älä syö tai juo työskentelyn aikana.

Katso myös kappaleessa 8 esitellyjä suositeltuja turvalaitteita.

#### **Yleistä työhygieniää koskevat ohjeet:**

#### 7.2 TURVALLISEN VARASTOINNIN EDELLYTTÄMÄT OLOSUHTEET, MUKAAN LUETTUINA YHTEENSOPIMATTOMUUDET

Varastoi alkuperäisessä suljetussa säiliössä ja säilytä etäällä kuumuuden ja tulen lähteistä. Älä säilytä ulkoilmassa. Varmista tilojen riittävä tuuletus ja mahdollisten vuotojen valvonta. Säilytä etäällä liekeistä ja kipinöistä ja vältä sähköstaattisten varausten kumuloituminen. Säilytä lasten ulottumattomissa ja etäällä elintarvikkeista ja juomista.

Ei mitään erityistä. Ks. seuraava kappale 10.

Riittävästi tuuletetut tilat.

Varastointiluokka (TRGS 510, Saksa): 10

#### 7.3 ERITYINEN LOPPUKÄYTTÖ

Katso käyttötarkoitukset kappaleessa 1.2.

### **KOHTA 8: ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET**

---

#### 8.1 VALVONTAA KOSKEVAT MUUTTUJAT

OEL: öljysumut - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Tietoja ei ole tarjolla

#### 8.2 ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN

##### TEKNISET VAROTOIMET:

Vältä tuotesumun ja hiukkasten syntyminen ja leviäminen käyttämällä ilmastointi/tuuletinjärjestelmää ja muita tarvittavia varotoimenpiteitä. Käytä tarvittaessa kaikkia tarvittavia varotoimenpiteitä välttääksesi tuotteen joutumisen ympäristöön (esim. puhallusjärjestelmät, keräysastiat, ...).

##### SILMIEN SUOJAUS:

Kemialliset suojalasit ja kasvosuoja öljyroiskeiden tapauksessa.

##### IHON SUOJAUS:

Käytä asianmukaisia suojavaatteita (katso CEN-EN 14605 lisätietoja varten) ja vaihda ne heti, jos paljon tuotetta kaatuu vaatteille. Pese ennen seuraavaa käyttökertaa.

Huolehdi henkilökohtaisesta puhtaudesta maalaisjärkeä käyttämällä.

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



### KÄSIEN SUOJAUS:

Käytä asianmukaisia käsineitä (esim. neopreeni, nitrili). Käsineet tulee vaihtaa, kun ne alkavat kulua. Työnantajan tulee määrittellä käsineiden tyyppi ja käyttöaika riippuen prosessoinnista ja seuraten DPI-säädöksiä ja käsineiden valmistajan ohjeita. Käytä käsineitä ainoastaan puhtaissa käsissä.

### HENGITYSSUOJAUS:

Ei tarpeen normaaleissa käyttöolosuhteissa. Käytä hyväksyttyä hengityснаamaria, jossa on orgaanisten höyryjen suodatinpatruuna, jos suositellut altistumisrajat ylittyvät.

### YMPÄRISTÖALTISTUMISEN TORJUMINEN:

Katso tekniset varotoimenpiteet ja myös kohdat 6.2, 6.3, 7.2, 12 ja 13.

## KOHTA 9: FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET

### 9.1 FYSIKAALISIA JA KEMIAALLISIA PERUSOMINAISUUKSIA KOSKEVAT TIEDOT

#### KEMIKAALI-FYYSINEN OMINAISUUS

FYSIKAALINEN OLOTILA

ULKOMUOTO JA VÄRI

HAJU

HAJUKYNNYS

PH

SULAMIS/JÄÄTYMISPISTE

KIEHUMISEN ALKUPISTE JA KIEHUMISALUE

SYTTYMISPISTE

YLEMMÄT/ALEMMAT SYTTYVYYS- TAI RÄJÄHDYSRAJAT

HÖYRYJEN TIHEYS

HÖYRYN PAINE

SUHTEELLINEN TIHEYS

VESILIUKOISUUS

ÖLJYLIUKOISUUS

JAKAANTUMISKERROIN (N-OKTANOLI/VESI)

ITSESYTTYMISLÄMPÖTILA

HAJOAMISLÄMPÖTILA

KINEMAATTINEN VISKOSITEETTI 100° C

KINEMAATTINEN VISKOSITEETTI 40° C

RÄJÄHDYSOMINAISUUDET

SYTYTTÄVÄT OMINAISUUDET

KIINTEIDEN AINEIDEN/KAASUJEN SYTTYVYYS

HIUKKASTEN OMINAISUUDET:

PARTICLE SIZE:

VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:

#### ARVO

NESTE

TAHMEA MERIPIHKA

HÄVIÄVÄN PIENI

HÄVIÄVÄN PIENI

N.A.

N.A.

>250 °C (482 °F)

>190 °C (374 °F)

7.0 (UEL). 0.9 (LEL).

N.A.

N.A.

0.882 g/cm<sup>3</sup>

SEKOITTUMATON

N.A.

N.A.

N.A.

N.A.

6.35 cSt

35 cSt

N.A.

N.A.

N.A.

N.A.

N.A.

#### MENETELMÄ

( ASTM D2887 )

( ASTM D92 )

( ASTM D4052 )

( ASTM D445 )

( ASTM D445 )

## KOHTA 10: STABILISUUS JA REAKTIIVISUUS

### 10.1 REAKTIIVISUUS

Lue otsikon 10 muissa kappaleissa olevat tiedot huolellisesti.

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



### 10.2 KEMIALLINEN STABIILISUUS

Tuote on stabiili normaaleissa käyttöolosuhteissa.

### 10.3 VAARALLISTEN REAKTIOIDEN MAHDOLLISUUS

Ei odotettavissa normaaleissa käyttöolosuhteissa.

### 10.4 VÄLTETTÄVÄT OLOSUHTEET

Tuote on säilytettävä etäällä kuumuuden lähteistä. Älä altista tuotetta leimahduspistettä korkeammille lämpötiloille.

### 10.5 YHTEENSOPIMATTOMAT MATERIAALIT

Vahvat hapettavat aineet, kovat hapot ja emäkset.

### 10.6 VAARALLISET HAJOAMISTUOTTEET

Hiilen oksidit, rikin yhdisteet, fosfori, typpi ja vetysulfidi.

## **KOHTA 11: MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT**

---

### 11.1 TIEDOT ASETUKSESSA (EY) N:O 1272/2008 MÄÄRITELLYISTÄ VAARALUOKISTA

#### VÄLITÖN MYRKYLLISYYS:

Tuotetta ei luokitella tähän vaaraluokkaan.

Tuote ei todennäköisesti ole haitallinen, jos sitä niellään vahingossa pieniä määriä. Suuret määrät voivat vaikuttaa ruuansulatuselimistöön.

#### IHOHYÖVYTTÄVYYS TAI -ÄRSYTYS:

Tuotetta ei luokitella tähän vaaraluokkaan, mutta pitkittynyt tai toistuva ihokosketus saattaa aiheuttaa ärsytystä ja ihosairauksia.

#### VAKAVA SILMÄVAURIO TAI SILMÄ-ÄRSYTYS:

Tuotetta ei luokitella tähän vaaraluokkaan, mutta suora kosketus saattaa aiheuttaa lievää ärsytystä.

#### HENGITYSTEIDEN HERKISTYMINEN:

Tuotetta ei luokitella tähän vaaraluokkaan.

#### IHON HERKISTYMINEN:

Tuote sisältää herkistäviä aineita, mutta sitä ei ole luokiteltu siten. Tämä tuote ei ole ärsyttävä, mutta pitkittynyt tai toistuva kosketus voi aiheuttaa ärsytystä ja ihottumaa.

Allerginen ihottuma ei välttämättä ilmaannu aluksi, vaan vasta usean päivän tai viikon kuluttua tiheistä ja jatkuvista kosketuksista.

Kun herkistyminen on tapahtunut, altistuminen pienillekin määrille materiaalia saattaa aiheuttaa paikallista turvotusta ja ihottumaa.

#### SUKUSOLUJEN PERIMÄÄ VAURIOITTAVA VAIKUTUS:

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus-kriteerit eivät täyty.

#### SYÖPÄÄ AIHEUTTAVAT VAIKUTUKSET:

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus-kriteerit eivät täyty.

### LISÄÄNTYMISTOKSISUUS:

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus-kriteerit eivät täyty.

**ELINKOHTAINEN MYRKYLLISYYS (SPECIFIC TARGET ORGAN TOXICITY, STOT) – KERTA-ALTISTUMINEN:**  
Tuotetta ei luokitella tähän vaaraluokkaan, mutta korkeissa lämpötiloissa syntyvien sumujen ja höyryjen hengittäminen saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.

**ELINKOHTAINEN MYRKYLLISYYS (SPECIFIC TARGET ORGAN TOXICITY, STOT) – TOISTUVA ALTISTUMINEN:**

Tuotetta ei luokitella tähän vaaraluokkaan.

### KEUHKOVAURION VAARA:

Tuotetta ei luokitella tähän vaaraluokkaan.

Seoksen myrkyllisyyttä koskevat tiedot:

Saatavilla ei ole kyseiseen valmisteeseen liittyviä myrkyllisyystietoja. Huomaa yksittäisten ainesosien pitoisuus myrkyllisyysvaikutuksien arvioimiseksi altistuttaessa valmisteelle.

Tuotteesta löydettyjen tärkeimpien aineiden myrkyllisyyteen liittyviä tietoja:

Tisleet (maaöljy), vetykäsitelty raskas parafiini (649-467-00-8)

CAS: 64742-54-7 a) välitön myrkyllisyys LD50 Suun kautta Rotta > 5000 mg/kg

LD50 Ihon kautta Kani > 2000 mg/kg

LC50 Hengitettynä Rotta > 5.53 mg/l

b) ihosyövyttävyyys/iho ärsytys Ärsyttää ihoa Kani - Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

c) vakava silmävaurio/silmä-ärsytys Ärsyttää silmiä Kani - Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

d) hengitysteiden tai ihon herkistyminen Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä Kani - Tuotteelle ei ole saatavilla tietoja

Tisleet (maaöljy), vetykäsitelty raskas parafiini (649-467-00-8)

CAS: 64742-54-7 a) välitön myrkyllisyys LD50 Suun kautta Rotta > 5000 mg/kg

LD50 Ihon kautta Kani > 2000 mg/kg

LC50 Hengitettynä Rotta > 5.53 mg/l

b) ihosyövyttävyyys/iho ärsytys Ärsyttää ihoa Kani - Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

c) vakava silmävaurio/silmä-ärsytys Ärsyttää silmiä Kani - Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

d) hengitysteiden tai ihon herkistyminen Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä Kani - Tuotteelle ei ole saatavilla tietoja

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



Ellei toisin mainita, asetuksen (EU)2020/878 vaatimat tiedot eivät ole oleellisia.

- a) välitön myrkyllisyys
- b) ihosyövyttävyyys/ihoärsytys
- c) vakava silmävaurio/silmä-ärsytys
- d) hengitysteiden tai ihon herkistyminen
- e) sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset
- f) syöpää aiheuttavat vaikutukset
- g) lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset
- h) elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen
- k) myrkyntymisen dynamiikkaa, aineenvaihduntaa ja jakautumista koskevia tietoja
- i) elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen
- j) aspiraatiovaara

### 11.2 TIEDOT MUISTA VAAROISTA

Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet:

Ei hormonaalisia haitta-aineita pitoisuutena  $\geq 0,1$  %.

## **KOHTA 12: TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE**

---

### 12.1 MYRKYLLISYYS

Tiedot kemikaalin vaarallisuudesta ympäristölle:

Tätä tuotetta ei ole luokiteltu ympäristölle vaaralliseksi.

Luettelo aineosista, joilla on ympäristölle vaarallisia ominaisuuksia

Tisleet (maaöljy), vetykäsitelty raskas parafiini (649-467-00-8)

CAS: 64742-54-7 a) Akuutti myrkyllisyys vesieliöille: LC50 Fish Pimephales promelas  $> 100$  mg/L 96h

b) Krooninen myrkyllisyys vesieliöille: NOELR Oncorhynchus mykiss  $\geq 1000$  mg/L

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



- b) Krooninen myrkyllisyys vesieläöille: NOEC Fish > 1 mg/L
- b) Krooninen myrkyllisyys vesieläöille: NOEC Daphnia > 1 mg/L - water flea

Tisleet (maaöljy), vetykäsitelty raskas parafiini (649-467-00-8)

CAS: 64742-54-7 a) Akuutti myrkyllisyys vesieläöille: LC50 Fish Pimephales promelas > 100 mg/L 96h

- b) Krooninen myrkyllisyys vesieläöille: NOELR Oncorhynchus mykiss >= 1000 mg/L

4-metyyli-pentanolin ja difosforipentasulfidin, propoksiloidun, esteröityneen difosforipentaoksidin ja amiinisuolojen, C12-14- tert-alkyylin reaktiotuotteet

CAS: Confidential a) Akuutti myrkyllisyys vesieläöille: LC50 Fish = 8.5 mg/L 96h

- b) Krooninen myrkyllisyys vesieläöille: NOEC Fish = 3.2 mg/L 96h
- a) Akuutti myrkyllisyys vesieläöille: EC50 Daphnia = 91.4 mg/L 48h
- b) Krooninen myrkyllisyys vesieläöille: NOEC Daphnia 0.12 mg/L - 21 d
- a) Akuutti myrkyllisyys vesieläöille: EC50 Daphnia 0.66 mg/L - 21 d
- a) Akuutti myrkyllisyys vesieläöille: EC50 Algae = 6.4 mg/L 96h
- b) Krooninen myrkyllisyys vesieläöille: NOEC Algae = 1.7 mg/L 96h

Ei hormonaalisia haitta-aineita pitoisuutena >= 0,1 %.

### 12.2 PYSYVYYS JA HAJOAVUUS

Tuotteen biohajoavuutta koskevat tiedot eivät ole saatavilla.

### 12.3 BIODIAPYVYYS

Ei käytettävissä.

### 12.4 LIIKKUVUUS MAAPERÄSSÄ

Koska ympäristöön hajoaminen voi aiheuttaa ympäristöpohjan saastumisen (maaperä, pohjamaa, pintavesi ja pohjavesi), älä päästä ainetta ympäristöön.

### 12.5 PBT- JA VPVB-ARVIOINNIN TULOKSET

vPvB-aineet: Ei mitään - PBT-aineet: Ei mitään

Ei ole PBT komponentteja.

### 12.6 HORMONITOIMINTAA HÄIRITSEVÄT OMINAISUUDET

Ei hormonitoimintaa häiritseviä aineita pitoisuuksina >= 0,1 %

### 12.7 MUUT HAITALLISET VAIKUTUKSET

Ei tunnettuja vaikutuksia.

## **KOHTA 13: JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT**

### 13.1 JÄTTEIDEN KÄSITTELYMENETELMÄT

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



Estä tuotteen pääsy maapohjaan, salaojistoihin ja vesistöihin. Älä poista ainetta viemäriin, putkistoihin äläkä vesistöihin. Poista paikallisten ja kansallisten säädösten mukaisesti asianmukaisen viranomaisen/laillisen kierrätyspalvelun kautta.

Käytetyn jätteen ei katsota olevan erikoisjäte direktiivien 2008/98/EC (jätteet) ja muun asiaa koskevan lainsäädännön mukaisesti.

Ota talteen, jos mahdollista. Toimi voimassa olevien paikallisten ja kansallisten asetusten mukaisesti.

### **KOHTA 14: KULJETUSTIEDOT**

---

Ei-vaarallinen tavara kuljetusmääräysten mukaisesti.

#### 14.1 YK-NUMERO TAI TUNNISTENUMERO

N/A

#### 14.2 KULJETUKSESSA KÄYTETTÄVÄ VIRALLINEN NIMI

ADR-Kuljetuksessa käytettävä nimi: N/A

IATA-Tekninen nimi: N/A

IMDG-Tekninen nimi: N/A

#### 14.3 KULJETUKSEN VAARALUOKAT

ADR-Maantiekuljetus: N/A

IATA-Luokka: N/A

IMDG-Luokka: N/A

#### 14.4 PAKKAUSRYHMÄ

ADR-Pakkausryhmä: N/A

IATA-Pakkausryhmä: N/A

IMDG-Pakkausryhmä: N/A

#### 14.5 YMPÄRISTÖVAARAT

Myrkyllisten ainesosien määrä: 0.00

Erittäin myrkyllisten ainesosien määrä: 0.00

Meriä saastuttava aine: Ei

Ympäristölle haitallinen luokitus: Ei

IMDG-EMS: N/A

#### 14.6 ERITYISET VAROTOIMET KÄYTTÄJÄLLE

Maa- ja rautatie (ADR-RID):

ADR-Merkintä: N/A

ADR - Vaaran tunnistenumero: N/A

ADR-Erityismääräykset: N/A

Tunneleita koskeva ADR-rajoituskoodi: N/A

Ilma (IATA):

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



IATA-Matkustajakone: N/A  
IATA-Rahtikone: N/A  
IATA-Merkintä: N/A  
IATA-Mahdolliset lisä vaarat N/A  
IATA-Erg: N/A  
IATA-Erityismääräykset: N/A

Meri (IMDG):

IMDG-Koodi: N/A  
IMDG-Tiedote: N/A  
IMDG-Mahdolliset lisä vaarat N/A  
IMDG-Erityismääräykset: N/A

### 14.7 MERIKULJETUS IRTOLASTINA IMO:N ASIAKIRJOJEN MUKAISESTI

N.A.

## **KOHTA 15: LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT**

---

### 15.1 NIMENOMAISESTI AINETTA TAI SEOSTA KOSKEVAT TURVALLISUUS-, TERVEYS- JA YMPÄRISTÖSÄÄNNÖKSET TAI -LAINSÄÄDÄNTÖ

Säädös (EY) Nro 1272/2008, yhdessä kansallisen ja Eurooppalaisen lainsäädännön kanssa - aineiden ja sekoitusten luokittelusta, merkinnästä ja paketoinnista - sekä seuraavista sovitteluista tekniseen ja tieteelliseen kehittämiseen.

Säädös (EY) Nro 790/2009 täydennys, tekniseen ja tieteelliseen kehitykseen mukautumisesta, Säädös (EY) Nro 1272/2008 aineiden ja sekoitusten luokittelusta, merkinnästä ja paketoinnista

Säädös (EY) Nro 1907/2006, yhdessä kansallisen ja Eurooppalaisen lainsäädännön kanssa - koskien kemikaalien rekisteröintiä, arviointia, lupia ja rajoituksia (REACH)

Säädös (EU) Nro 878/2020 täydentää säädöstä (EY) Nro 1907/2006 koskien kemikaalien rekisteröintiä, arviointia, lupia ja rajoituksia (REACH)

Direktiivit 89/391/EC, 89/654/EC, 89/655/EC, 89/656/EC, 90/269/EC, 90/270/EC, 90/394/EC, 90/679/EC ja kaikki seuraavat päivitykset yhdessä kansallisen soveltamisen kanssa työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamiseksi.

Direktiivi 98/24/EC ja seuraavat päivitykset yhdessä kansallisen soveltamisen kanssa työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden varmistamisesta ja suojautumisesta kemiallisten aineiden vaaroja vastaan.

Direktiivi 1991/156/EC ja seuraavat päivitykset yhdessä kansallisen jätteitä koskevan lainsäädännön kanssa

EY-direktiivit ja kansalliset ympäristönsuojelulait (ilma, vesi ja maaperä)

Säädös 648/2004/EC puhdistusaineita koskien

Direktiivi 2012/18/EC, yhdessä kansallisen soveltamisen kanssa koskien vaarallisten aineiden aiheuttamaa suuronnettomuuksien vaaraa.

MÄÄRÄYS (EU) N:O 286/2011 (2. ATP CLP)

MÄÄRÄYS (EU) N:O 618/2012 (3. ATP CLP)

MÄÄRÄYS (EU) N:O 487/2013 (4. ATP CLP)

MÄÄRÄYS (EU) N:O 944/2013 (5. ATP CLP)

MÄÄRÄYS (EU) N:O 605/2014 (6. ATP CLP)

MÄÄRÄYS (EU) N:O 2015/1221 (7. ATP CLP)

MÄÄRÄYS (EU) N:O 2016/918 (8. ATP CLP)

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



MÄÄRÄYS (EU) N:O 2016/1179 (9. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2017/776 (10. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2018/669 (11. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2018/1480 (13. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2019/521 (12. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2020/217 (14. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2020/1182 (15. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2021/643 (16. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2021/849 (17. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2022/692 (18. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2023/707  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2023/1434 (19. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2023/1435 (20. ATP CLP)  
MÄÄRÄYS (EU) N:O 2024/197 (21. ATP CLP)

RAJOITUKSET, JOTKA KOSKEVAT TUOTETTA TAI SEN SISÄLTÄMIÄ AINEITA NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) 1907/2006 (REACH) LIITTEEN XVII JA SIIHEN TEHTYJEN MUUTOSTEN MUKAISESTI:

Tuotetta koskevat rajoitukset: EI MITÄÄN

Tuotteen sisältämiä aineita koskevat rajoitukset: EI MITÄÄN

SÄÄNNÖKSET, JOTKA KUULUVAT EU DIREKTIIVIIN 2012/18 (SEVESO III):

N.A.

ASETUKSEN (EU) N:O 649/2012 (PIC-ASETUS)

Ei lueteltuja aineita

SAKSALAINEN VESISTÖJEN VAARALUOKITUS.

Luokka 1: lievästi vettä vaarantava.

SVHC -AINEET:

Ei SVHC komponentteja pitoisuuksilla > = 0,1%.

### 15.2 KEMIKAALITURVALLISUUSARVIOINTI

Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole suoritettu seoksen.

## **KOHTA 16: MUUT TIEDOT**

Lomake on yhdenmukainen säädöksen (EU) No. 878/2020 sekä säädöksen (EC) Nro. 1272/2008 ja seuraavien muutosten kanssa.

Asiakirjan on valmistellut asianmukaisesti koulutettu henkilö

Tätä tuotetta ei tule käyttää muihin kuin suositeltuihin käyttötarkoituksiin ellei tekniseltä osastolta ole ensiksi kysytty neuvoja.

Tämä lomake mitätöi ja korvaa jokaisen edeltävän painoksen.

Tätä tuotetta tulee käsitellä ja se tulee varastoida teollisten hygieniasääntöjen mukaisesti noudattaen voimassa olevia lakeja.

Tässä annetut tiedot perustuvat tällä hetkellä hallussamme oleviin tietoihin ja niiden tarkoituksena on esitellä tuotteidemme turvallisuusvaatimukset. Niitä ei näin ollen tule käsittää tiettyjen ominaisuuksien takuiksi.

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



Otsikon 3 esite, H-tilat:

<b>KOODI</b>	<b>KUVAUS</b>	
H302	Haitallista nieltynä.	
H304	Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.	
H317	Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.	
H318	Vaurioittaa vakavasti silmiä.	
H411	Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.	
<b>KOODI</b>	<b>VAARALUOKKA JA VAARAKATEGORIA</b>	<b>KUVAUS</b>
3.1/4/Oral	Acute Tox. 4	Välitön myrkyllisyys (suun kautta), Katgoria 4
3.10/1	Asp. Tox. 1	Aspiraatiovaara, Katgoria 1
3.3/1	Eye Dam. 1	Vakava silmävaurio, Katgoria 1
3.4.2/1B	Skin Sens. 1B	Ihoa herkistävä, Katgoria 1B
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	Krooninen (pitkäaikainen) vaara vesiympäristölle, Katgoria 2

Käyttöturvallisuustiedotteessa käytettyjen lyhenteiden ja akronyymien selitykset:

ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH)

ADR: Eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista.

AND: Eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä sisävesikuljetuksista

ATE: Akuutin Toksisuuden Arviointi

ATEmix: välittömän myrkyllisyyden estimaatit (Seokset)

BCF: Biokertymisen kerroin

BEI: Biologisen Altistumisen Indeksi

BOD: Biokemiallinen Hapentarve

CAS: Chemical Abstracts Service (American Chemical Society osasto).

CAV: Myrkytystietokeskus

CE: Euroopan Yhteisö

CLP: Luokitus, Merkinnät, Pakkaaminen

CMR: Karsinogeeninen, Mutageeninen ja Lisääntymiselle Vaarallinen

COD: Kemiallinen Hapentarve

COV: Haihtuva Orgaaninen Yhdiste

CSA: Kemikaaliturvallisuusarviointi

CSR: Kemikaaliturvallisuusraportti

DMEL: Johdettu Vähimmäisvaikutustaso

DNEL: Johdettu vaikutukseton altistustaso

DPD: Vaarallisten Valmisteiden Direktiivi

DSD: Vaarallisten Aineiden Direktiivi

EC50: Puolimaksimaalinen Vaikuttava Pitoisuus

ECHA: Euroopan Kemikaalivirasto

EINECS: Euroopassa kaupallisessa käytössä olevien kemiallisten aineiden luettelo.

ES: Altistumisskenaario

GefStoffVO: Asetus vaarallisille aineille, Saksa.

GHS: Kemikaalien yhdenmukaistettu luokitus- ja merkintäjärjestelmä.

IARC: Kansainvälinen syöväntutkimuskeskus

# Käyttöturvallisuustiedotte

## TUTELA TRANSMISSION EXPERYA

Käyttöturvallisuustiedott 19/5/2025

korjaus 3



IATA: Kansainvälinen lentokuljetusliitto.  
IATA-DGR: "Kansainvälisen lentokuljetusliiton" (IATA) vaarallisten aineiden kuljetusmääräykset.  
IC50: puolimaksimaalinen kasvua estävä pitoisuus  
ICAO: Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö.  
ICAO-TI: "Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön" (ICAO) tekniset ohjeet.  
IMDG: Vaarallisten aineiden kansainvälinen merikuljetussäännöstö.  
INCI: Kansainvälinen luokitus kosmeettisille valmistusaineille.  
IRCCS: Scientific Institute for Research, Hospitalization and Health Care  
KAFH: Keep away from heat  
KSt: Räjähdyserroin.  
LC50: Tappava pitoisuus 50 %:lle koehenkilöistä.  
LD50: Tappava annos 50 %:lle koehenkilöistä.  
LDLo: Tappava Annos Matala  
N.A.: Ei Ilmoitettu  
N/A: Ei Ilmoitettu  
N/D: Ei määritetty/ Ei saatavilla  
NA: Ei saatavissa  
NIOSH: Kansallinen työterveys- ja työturvallisuusvirasto  
NOAEL: Taso, joka ei aiheuta havaittavaa haittavaikutusta  
OSHA: Työsuojeluhallinto  
PBT: Hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen  
PGK: Pakkausohjeet  
PNEC: Arvioitu vaikutukseton pitoisuus.  
PSG: Matkustajat  
RID: Vaarallisten aineiden kansainvälistä kuljetusta rautateitse koskevat määräykset.  
STEL: Lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo.  
STOT: Elinkohtainen myrkyllisyys.  
TLV: Kynnysraja-arvo.  
TWATLV: Keskimääräinen kynnysraja-arvo 8 tunnille päivässä. (ACGIH Standardi).  
vPvB: Erittäin hitaasti hajoava, Erittäin voimakkaasti biokertyvä  
WGK: Saksalainen vesistöjen vaaraluokitus.

### Edellisen tarkistuksen jälkeen muutetut kappaleet:

- Käyttöturvallisuustiedotte
- KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot
- KOHTA 2: Vaaran yksilöinti
- KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet
- KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä
- KOHTA 7: Käsittely ja varastointi
- KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet
- KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus
- KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot
- KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat
- KOHTA 14: Kuljetustiedot
- KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot